

**Совет Безопасности**

Distr.: General
22 May 2009
Russian
Original: English

**Пятый доклад Генерального секретаря об
Объединенном представительстве Организации
Объединенных Наций в Бурунди****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1858 (2008) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) и просил меня представить к маю 2009 года доклад об осуществлении мандата ОПООНБ, в том числе о результатах миссии по технической оценке, проведенной в марте 2009 года. Таким образом, в настоящем докладе содержится информация об основных событиях, которые произошли в Бурунди после представления моего предыдущего доклада от 28 ноября 2008 года (S/2008/745), и резюме выводов миссии по технической оценке.

II. Основные события**A. Мирный процесс**

2. В течение рассматриваемого периода произошли крупные события, связанные с мирным процессом. На саммите глав государств и правительств района Великих озер, который состоялся в Бужумбуре 4 декабря 2008 года, правительство Бурунди, Национально-освободительные силы (НОС) и присутствовавшие на саммите главы государств подписали декларацию, в которой НОС дали согласие провести до 31 декабря консультации со своими членами по вопросу об изменении названия этого движения в соответствии с законодательством Бурунди. В декларации содержался также призыв к началу разоружения, демобилизации и реинтеграции НОС и политической интеграции их руководства, а президент Бурунди Пьер Нкурунзиза обязался выделить 33 должности на гражданской службе для старших руководителей НОС. Президент подтвердил также свое обязательство освободить из заключения тех членов НОС, которые еще находятся в тюрьме. На этом саммите были приняты решения по целому ряду направлений и был дан импульс мирному процессу после многих месяцев стагнации.



3. Президент просил Председателя НОС Агатона Рвасу представить к 24 декабря список кандидатур от его движения, которые будут рассмотрены для заполнения предложенных должностей. Однако НОС выразили мнение, что правительство должно сначала провести консультации об уровне этих должностей. Тем временем правительство санкционировало освобождение 247 членов НОС, находившихся в заключении, и к 15 января Совместный механизм по контролю и наблюдению проследил за тем, как были освобождены 118 человек из этого списка. Однако НОС утверждали, что в октябре 2008 года министерство юстиции дало согласие на освобождение 422 заключенных. В феврале министерство юстиции сообщило, что этот список изучается, но после этого не поступало никаких сообщений о дальнейших шагах.

4. В соответствии с обязательствами, отраженными в декларации саммита, 4 января руководство НОС провело серию встреч со своими членами в пяти провинциях для того, чтобы проконсультироваться с ними по вопросу об изменении названия этой группировки. Подавляющее большинство членов НОС согласилось с тем, что следует изменить название в соответствии с требованиями закона о правилах регистрации политических партий. 9 января г-н Рваса сделал историческое заявление, в котором говорилось о том, что это движение изменило свое название, и если раньше оно называлось «Партия освобождения народа хуту — Национально-освободительные силы» (ПОНХ-НОС), то теперь оно будет называться «НОС». Исключение этнического названия устранило один из спорных моментов, который мешал дальнейшему развитию мирного процесса. В начале января правительство и НОС решили еще одну проблему, согласившись использовать существовавшее в 2004–2005 годах соотношение между числом вооружений и числом комбатантов в качестве основы для обсуждения вопроса о разоружении и интеграции НОС.

5. 16–17 января южноафриканский посредник Чарльз Нкакула провел совещание обеих сторон и Группы специальных посредников по Бурунди. Это совещание состоялась в Бужумбуре и было создано для анализа продвижения мирного процесса и для обсуждения нерешенных вопросов. Специальные посланники приветствовали прогресс, достигнутый после саммита, состоявшегося 4 декабря, но подчеркнули, что правительство и НОС несут главную ответственность за устранение остающихся препятствий на пути осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Посредник сообщил, что команда охранников, предоставленная Специальной целевой группой Африканского союза, будет продолжать обеспечивать безопасность старших руководителей НОС до конца 2009 года и что мандаты посредника и Специальной целевой группы Африканского союза будут продлены до 31 марта 2009 года. На этой встрече была принята Бужумбурская декларация, устанавливающая конкретные сроки выполнения обязательств правительства и НОС в следующих областях: а) начало разоружения, демобилизации и реинтеграции до 30 января; б) освобождение остающихся в тюрьме заключенных членов НОС до 21 января; в) отбор и освобождение детей, связанных с комбатантами НОС, до 30 января; г) подача в министерство внутренних дел заявления о политической аккредитации НОС.

6. НОС представили свою заявку о регистрации в качестве политической партии в министерство внутренних дел 30 января. После этого правительство сделало несколько заявлений с напоминанием о том, что НОС будут зарегистрированы только после того, как будет проведено окончательное разграничение

между их политическими и военными формированиями. В середине марта после встреч с президентом Нкурунзизой и Председателем НОС посредник призвал к началу сбора и разоружения комбатантов НОС. После этого начался официальный процесс сбора членов НОС, и 16 марта первая группа из 3475 человек добровольно разоружилась и была доставлена в район сбора в Рубире.

7. Переговоры об интеграции НОС в силы безопасности и обороны продолжались, однако количество оружия, сданного бойцами НОС, оставалось незначительным. 2 апреля правительство вновь открыло демобилизационный центр в Гитеге для того, чтобы принять первую группу из 112 детей, выделенных из числа комбатантов НОС. Вычленение этой группы детей стало важной вехой на пути осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня.

8. 8 апреля посредник созвал в Претории совещание Политического директората, на котором присутствовали Председатель НОС и представители правительства. Еще одним крупным событием было то, что национальные партии достигли договоренности о том, что 3500 бойцов НОС войдут в состав сил безопасности и обороны, 5000 бойцов будут демобилизованы, а 11 000 человек будут рассматриваться в качестве взрослых лиц, связанных с этим движением, которые должны получить субсидии, содействующие их возвращению в места прежнего проживания. В соответствии с духом резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности были предусмотрены особые программы по оказанию помощи женщинам. Учитывая прогресс, достигнутый совместными комитетами высокого уровня, включающими представителей правительства и НОС, правительство еще раз взяло на себя обязательство обеспечить быстрое освобождение из тюрьмы тех членов НОС, которые еще находятся в заключении. Была достигнута также договоренность об ускорении процесса заполнения 33 должностей на гражданской службе в соответствии с декларацией от 4 декабря 2008 года. Было также решено, что НОС будут зарегистрированы в качестве политической партии после того, как они сдадут свое оружие Специальной целевой группе Африканского союза.

9. На том же заседании Политического директората было предложено создать в Бурунди партнерство во имя мира, которое должно сменить аппарат посредника, следить за завершением мирного процесса и помогать обеспечивать необратимость достигнутых успехов. В состав этой структуры должны войти Политический директорат, секретариат Международной конференции по району Великих озер, Группа специальных посланников по Бурунди и ОПООНБ. Вопрос о мандате и членском составе этой структуры будет в дальнейшем обсуждаться посредником и международным сообществом в Бурунди на встрече, которая назначена на 27 мая.

10. Очень важной вехой мирного процесса были события 18 апреля, когда Председатель НОС Рваса сдал свое оружие и зарегистрировался для целей демобилизации на публичной церемонии. 21 апреля комбатанты НОС, собравшиеся в районах сбора, сдали свое оружие Специальной целевой группе Африканского союза. В тот же день посредник официально подтвердил, что был осуществлен процесс разоружения НОС, а министерство внутренних дел признало НОС в качестве сорок второй политической партии в Бурунди.

11. К 22 апреля бойцы НОС, отобранные для процесса интеграции, были доставлены на военные и полицейские объекты. В их число входили 390 бойцов,

отобранных для включения в команду охранников, которая должна обеспечить безопасность руководства НОС после того, как состоится отъезд команды охранников Специальной целевой группы Африканского союза.

12. Для того чтобы эффективным образом поддерживать процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции бойцов НОС после того, как 31 декабря завершится осуществление проводимой Всемирным банком многонациональной программы по демобилизации и реинтеграции, была создана новая структура, состоящая из трех частей, поддерживаемая и возглавляемая целым рядом действующих лиц: а) сбор, разоружение и контроль под руководством Совместного механизма по контролю и наблюдению при поддержке со стороны посредника, Африканского союза, правительства и ОПООНБ; б) демобилизация и реинтеграция, возглавляемые Группой по технической координации Национальной комиссии по демобилизации и реинтеграции, что должно осуществляться при поддержке со стороны Всемирного банка; в) стратегия долговременной социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов на низовом уровне, которая должна быть разработана под руководством правительства при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других международных партнеров.

13. Учреждения Организации Объединенных Наций стали закладывать основу для будущей деятельности системы Организации Объединенных Наций в области долгосрочной социально-экономической реинтеграции бывших комбатантов НОС путем реализации экспериментального проекта, начатого в апреле благодаря финансовой помощи Фонда миростроительства. Этот проект охватывает поддержку реинтеграции населения нескольких провинций, пострадавшего от конфликта, и укрепление возможностей государства разрабатывать и координировать национальную программу реинтеграции.

В. Политические события

14. В моем предыдущем докладе я сообщил Совету о том, что по-прежнему не происходит всеобъемлющего политического диалога между правящей партией НСЗД-СЗД и политической оппозицией, а также сообщил о случаях, когда местные власти мешали деятельности оппозиционных политических партий, в том числе прибегая к разгону их заседаний и к запугиванию. Сообщения о срывах таких политических мероприятий продолжали поступать, однако политический климат несколько улучшился в течение отчетного периода после того, как был достигнут компромисс по вопросу о создании и членском составе Независимой национальной избирательной комиссии. Это произошло после того, как политическая оппозиция и международное сообщество, включая ОПООНБ, неоднократно обращались с призывом к проведению всеобъемлющего диалога и к уважению верховенства права и демократических принципов.

15. Местные органы власти, связанные с правящей партией НСЗД-СЗД, продолжали ограничивать свободу собраний для оппозиционных политических партий, несмотря на то, что в ноябре 2008 года был отменен приказ министра внутренних дел, который в значительной степени ограничивал деятельность политических партий и объединений. Поступали также сообщения об уничтожении или конфискации символов оппозиционных партий, таких как флаги. В

то же время имели место случаи поджога объектов, принадлежащих НСЗД-СЗД, что вызывало протесты со стороны членов партии.

16. В течение всего отчетного периода некоторые партии выражали озабоченность в связи с тем, что спортивные мероприятия, проводимые молодыми членами правящей партии, якобы использовались для запугивания местного населения. Реагируя на эти жалобы, министр внутренних дел обратился к должностным лицам местных органов власти с просьбой о том, чтобы они следили за деятельностью молодежных групп. В феврале первый вице-президент поддержал деятельность молодежи НСЗД-СЗД, отметив, что проводимые ею мероприятия такого рода содействуют воспитанию коллективизма. Однако он призвал работников местных органов власти и сотрудников правоохранительных органов внимательно следить за проведением таких мероприятий для обеспечения того, чтобы они не использовались для манипуляций в политических целях. Кроме того, поступали сообщения о том, что в нескольких провинциях демобилизованных комбатантов НСЗД-СЗД рекрутирует в свои ряды оппозиционная партия — Фронт за демократию в Бурунди (ФДБ). Есть сообщения о том, что несколько человек из этого числа было убито после того, как они записались в эту партию.

17. 12 декабря президент Нкурунзиза издал новый указ, в котором оговаривались полномочия и организационная структура Независимой национальной избирательной комиссии. Этот указ пришел на смену первоначальному указу, который был издан в июне 2008 года. В соответствии с новым указом были приняты меры по расширению прерогатив исполнительной власти в отношении деятельности этой Комиссии. Затем 20 января президент созвал чрезвычайную сессию парламента для того, чтобы утвердить список из пяти выборных членов вышеупомянутой Комиссии. Ни одна из палат парламента не утвердила этот список президента, сославшись на то, что не были проведены никакие консультации, а выбор членов Независимой национальной избирательной комиссии производился так, что не были охвачены все слои населения. Политическая оппозиция и организации гражданского общества призвали к проведению консультаций по вопросу об избрании членов Комиссии, а также к пересмотру законодательства о выборах еще до проведения выборов 2010 года. Реагируя на эти призывы, президент Нкурунзиза стал проводить консультации с основными политическими партиями, после чего он представил новый список кандидатов в состав Комиссии, который был утвержден парламентом 13 февраля.

18. 29 января президент Нкурунзиза подписал указ о перестройке своего кабинета. Были назначены четыре новых министра, некоторые министры получили другие назначения, а некоторые заместители министров стали министрами. Фронт за демократию в Бурунди (Сахванья — ФДБ) и Союз за национальный прогресс (СНП), которые сотрудничают с нынешним правительством, в ответ на это заявили, что благодаря этой кадровой перестройке удалось устранить существовавшие ранее коллизии между полномочиями министров и заместителей министров.

19. 4 марта президент Нкурунзиза издал третий указ об организационной структуре и полномочиях Избирательной комиссии, отменив тем самым указ, изданный в декабре 2008 года, а также внес изменения в те положения, которые вызывали озабоченность у политической оппозиции. 13 марта был издан

еще один указ об официальном назначении пяти членов Комиссии, которые были одобрены парламентом.

20. Несмотря на обнадеживающие события, связанные с формированием Избирательной комиссии, оппозиционные политические партии продолжали выражать озабоченность в связи с тем, что их свобода объединений и собраний по-прежнему ограничивается местными органами власти, которые связаны с НСЗД-СЗД. 5 марта министр внутренних дел провел встречу с представителями 29 зарегистрированных партий, которые использовали эту возможность для того, чтобы осудить все еще действующие ограничения. После этого министр 18 марта провел пресс-конференцию, на которой он напомнил о том, что избирательная кампания еще не началась. В частности, он осудил оппозиционную партию ФДБ за то, что она провела какое-то мероприятие в рамках предвыборной кампании. Однако политическая оппозиция отметила, что правящая партия НСЗД-СЗД провела большое число публичных мероприятий.

21. 29 марта партия НСЗД-СЗД провела в Кьянзе свой очередной съезд. На этом съезде были приняты поправки к уставу партии, в результате чего Совет старейшин этой партии, во главе которого стоит Нкурунзиза, получил право выдвигать кандидата от этой партии на президентских выборах.

С. Положение в плане безопасности

22. В течение отчетного периода положение в Бурунди в плане безопасности, особенно в северо-западных провинциях, несколько улучшилось по мере развития мирного процесса. Поэтому в провинциях Бужумбура-Рурал и Бубанза Организация Объединенных Наций понизила уровень безопасности с IV до III, в результате чего по всей стране сейчас действует уровень безопасности III. Однако на территории всей страны продолжали происходить уголовные преступления, совершаемые бойцами НОС, бывшими комбатантами, сотрудниками органов безопасности, а также неустановленными вооруженными лицами. В числе этих преступлений были убийства, похищения, изнасилования, хищения, вооруженные грабежи, забрасывания гранатами, нападения из засад и вооруженные столкновения, связанные с конфликтами вокруг собственности на землю.

23. Кроме того, произошел ряд инцидентов, в ходе которых были случаи применения насилия, с участием бойцов НОС, которые ждали своей демобилизации или которые были отнесены к категории лиц, не имеющих права участвовать в программе разоружения, демобилизации и реинтеграции. Вместо этого они были отнесены к категории «взрослые лица, связанные с этой группировкой», а этот статус означает, что такие лица получают меньше материальных благ. В ходе инцидентов такого рода один боец НОС был убит. В конце апреля предпринимались усилия по ускорению операций и по обеспечению того, чтобы у остающегося контингента были правильные ожидания.

24. В течение отчетного периода было несколько в основном мирных, хотя и несанкционированных, демонстраций, организованных людьми, которые утверждали, что они ранее участвовали в Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ). Местные власти были проинформированы об этих случаях для того, чтобы можно было предотвратить насилие, которое раньше имело место в связи с подобными инцидентами.

D. Региональные аспекты

25. 12 декабря в Бужумбуре состоялось заседание Совета министров Экономического сообщества стран Великих озер. Министры решили обеспечить возобновление деятельности Банка развития государств района Великих озер. Они рекомендовали также добиваться более тесного сотрудничества между Экономическим сообществом стран Великих озер и Международной конференцией по району Великих озер. 22 декабря Руанда объявила о том, что она выделяет 1 млн. долл. США для того, чтобы оплатить членские взносы Бурунди в Восточноафриканское сообщество. В январе правительство объявило, что в июле Бурунди войдет в состав Таможенного союза Восточноафриканского сообщества.

III. Деятельность, связанная с Комиссией по миростроительству

26. Действуя в качестве председателя Конфигурации по Бурунди Комиссии по миростроительству, посол Швеции Андерс Лиден в январе присутствовал на совещании Группы специальных посланников по Бурунди, которое проходило в Бужумбуре. В течение этого визита посол Лиден провел консультации с правительством, работающими здесь представителями Комиссии по миростроительству, Европейским союзом и ОПООНБ по вопросу о прогрессе, который был достигнут после его предыдущего визита в октябре 2008 года. Он вновь подтвердил, что Комиссия по миростроительству твердо намерена поддерживать мирный процесс и миростроительство путем организации агитационной работы, мобилизации ресурсов и координации международной помощи.

27. 4 февраля правительство представило свой второй шестимесячный доклад о ходе осуществления стратегической рамочной программы по миростроительству. Комиссия по миростроительству проанализировала этот шестимесячный доклад, и в него были включены конкретные рекомендации по всем направлениям деятельности. Комиссия взяла на себя следующие обязательства: поддерживать мирный процесс; поддерживать и отслеживать национальные усилия по созданию благоприятных условий для проведения свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году; мобилизовать поддержку в целях долгосрочной социально-экономической реинтеграции всех демобилизованных комбатантов; призывать партнеров к более тесной координации усилий по оказанию помощи и взаимодействовать с правительством Бурунди для того, чтобы проанализировать и модернизировать деятельность Механизма по наблюдению и контролю, в том числе для обеспечения согласованности стратегической рамочной программы и документа о стратегии деятельности по уменьшению нищеты.

IV. Деятельность по укреплению мира

A. Демократическое управление

28. В течение нынешнего периода ОПООНБ осуществляло ряд видов деятельности, направленных на то, чтобы содействовать национальному диалогу,

поддерживать работу парламента, продвигать реформы в области государственной администрации и поддерживать процесс децентрализации, а также борьбу с коррупцией.

29. ОПООНБ поддерживало второй этап проекта «Кадры для диалога», финансируемого Фондом миростроительства. На этом этапе основные усилия были направлены на оказание помощи политическим партиям, гражданскому обществу и частному сектору, чтобы они подготовили планы работы по укреплению диалога в качестве инструмента управления и укрепления мира. В ходе встреч с представителями политических партий их участники достигли консенсуса по вопросу о том, что следует, в частности, укреплять систему политических партий, поощрять постоянный диалог по общенациональным вопросам и совершенствовать законодательство о выборах. Еще одним важным результатом было решение зарегистрированных политических партий создать постоянный форум для ведения диалога между ними. Ожидается, что этот форум будет официально создан правительством во второй половине 2009 года.

30. ОПООНБ и ПРООН поддержали стратегию реформы, которую 31 марта приняла межведомственная рабочая группа. В документе, излагающем эту стратегию, были рассмотрены руководящие принципы реформы государственной администрации, которые были сформулированы на форуме по вопросам управления, созванном ПРООН и Экономической комиссией для Африки. Этот документ станет также основой официальной программы реформы государственной администрации, разрабатываемой правительством.

31. Для того чтобы повысить эффективность работы парламента, ОПООНБ организовало учебу, направленную прежде всего на улучшение работы парламента. ОПООНБ поддерживало также подготовку позиционного документа по всеобъемлющей политике национальной децентрализации. Этот документ был поддержан на семинаре, состоявшемся 26 марта, на котором присутствовали президент Нкурунзиза, министры, парламентарии, губернаторы провинций и представители организаций гражданского общества. Когда эта политика будет утверждена правительством, она будет проводиться в жизнь с помощью трехлетнего плана действий. ОПООНБ поддерживало также семинары для государственных чиновников, сотрудников полиции, судей и представителей гражданского общества. На этих семинарах рассматривались вопросы создания национальной законодательной базы борьбы с коррупцией в рамках проекта Фонда миростроительства, нацеленного на усиление борьбы с коррупцией.

В. Реформа в сфере обеспечения безопасности и вопросы, связанные со стрелковым оружием

32. В течение отчетного периода ОПООНБ оказывало содействие Национальной службе разведки в целях разработки ее этического кодекса и долгосрочного плана работы. Оно организовало также учебу парламентариев по вопросам обеспечения гражданского надзора за деятельностью органов безопасности и, взаимодействуя с ПРООН, передало правительству 14 отремонтированных армейских казарм.

33. ОПООНБ продолжало предоставлять информацию о борьбе с сексуальным насилием для специализированных полицейских подразделений и взаимодействовало также с другими международными партнерами, которые в порядке

подготовки к выборам обучали национальную полицию Бурунди. ОПООНБ проводило также обучение по вопросам профессиональной этики, рассматривая при этом вопросы, касающиеся нарушений дисциплины полицейскими, злоупотребления полицейскими своим служебным положением и методов расследований. В рамках проекта, финансируемого Фондом миростроительства, который был направлен на более эффективное использование ресурсов полиции и улучшение работы с населением, было организовано обучение по вопросам материально-технического обеспечения, а также были предоставлены транспортные средства, средства связи и канцелярская техника.

34. Поскольку разоружение гражданского населения оставалось одной из главных проблем, связанных с общественной безопасностью, ОПООНБ поддерживало создание Национальной комиссии по разоружению гражданского населения. При поддержке со стороны ОПООНБ и ПРООН Комиссия начала осуществлять в провинции Бужумбура-Мэри информационную кампанию, увязанную с программой разоружения гражданского населения. В то же время национальная полиция продолжала проводить поисковые операции и конфисковывать незаконное оружие. С начала 2008 года благодаря совместным усилиям Организации Объединенных Наций и правительства было собрано и уничтожено примерно 7600 единиц стрелкового оружия.

35. В 2009 году ОПООНБ и ПРООН начали ремонтировать три полицейских склада оружия в Бужумбуре-Мэри. Продолжались усилия, направленные на поддержку национальных сил безопасности и обороны для того, чтобы они укрепили свои возможности в области маркировки, отслеживания, хранения и уничтожения оружия.

С. Права человека

36. Хотя в течение отчетного периода удалось добиться некоторого улучшения общего положения с правами человека, безнаказанность по-прежнему вызвала серьезную озабоченность, в том числе в тех случаях, когда совершались сексуальные преступления и преступления против женщин.

37. С декабря 2008 года по март 2009 года были изувечены и убиты 5 альбиносов, в результате чего с августа 2008 года погибло уже 10 альбиносов. Органы власти задержали 12 человек, подозреваемых в причастности к этим убийствам.

38. В моем предыдущем докладе я сообщил Совету о ряде случаев, когда людей содержали в заключении до суда в связи с тем, что их обвиняли в диффамации государственных чиновников или должностных лиц правящей партии. В этой связи следует отметить, что лидер незарегистрированного Движения за солидарность и демократию Алексис Синдухидже был 11 марта оправдан и с него были сняты обвинения в том, что он оклеветал главу государства. 18 марта все обвинения были сняты также с журналиста Жан-Клода Кавумбагу, которого обвиняли в диффамации в связи с тем, что он опубликовал статью о расходах президента во время его поездок.

39. В период с 15 января по 16 февраля не менее 1406 незаконных иммигрантов были высланы из Бурунди, и это стало причиной поступления ряда сообщений о нарушениях прав человека. В апреле 2009 года министры, отвечавшие

за вышеупомянутую операцию, в ходе своих выступлений в парламенте признали, что процедура высылки была выполнена с нарушением законов, и министры доложили, что сейчас принимаются меры для обеспечения того, чтобы в дальнейшем при проведении операций такого рода соблюдалось соответствующее законодательство.

40. 8 апреля был убит Эрнест Манирумва, вице-президент неправительственной организации, ведущей борьбу с коррупцией, которая называется «Общество борьбы против коррупции и экономических преступлений». Сейчас ведется расследование, и сотрудники правоохранительных органов приветствовали помощь, которую предложили Федеральное бюро расследований Соединенных Штатов Америки и Интерпол.

41. Вместе с другими партнерами ОПООНБ давало консультации, касающиеся пересмотра Уголовного кодекса парламентом. Этот пересмотр связан с внесением существенных изменений, таких как отмена смертной казни, включение пыток в число уголовных преступлений наряду с актами геноцида, военными преступлениями и преступлениями против человечности. Однако в окончательном варианте Уголовного кодекса, который был введен в действие президентом 22 апреля, в числе уголовных преступлений был и гомосексуализм, что противоречит обязательствам Бурунди по Международному пакту о гражданских и политических правах.

42. После завершения своего одиннадцатого визита в эту страну в январе 2009 года независимый эксперт по положению в Бурунди в области прав человека поддержал намерение правительства, выраженное в связи с периодическим обзором положения в Бурунди, проведенным в декабре 2008 года, создать независимую национальную комиссию по правам человека, соответствующую Парижским принципам и наделенную обширными полномочиями. Стремясь поддержать усилия по созданию этой комиссии, ОПООНБ организовало в январе семинар для членов парламента и других представителей национальных заинтересованных сил. На этом семинаре присутствовали также представители аналогичных учреждений из других африканских стран. Однако законопроект о создании этой комиссии, утвержденный Советом министров в ноябре 2008 года, не соответствует Парижским принципам и до сих пор не представлен в парламент для обсуждения.

43. ОПООНБ продолжало обучать военнослужащих и полицейских, просвещая их в области прав человека и международного гуманитарного права. ОПООНБ провело также ряд мероприятий, посвященных конкретным вопросам прав человека. Поскольку сохраняются проблемы, связанные с сексуальным насилием и насилием в отношении женщин, был организован семинар для изучения того, каким образом можно было бы обеспечить в Бурунди осуществление резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности. ОПООНБ организовало также дискуссии на радио и публичное обсуждение вопросов, связанных с сексуальным насилием и насилием в отношении женщин. В этих обсуждениях приняли участие министры, парламентарии, полицейские, религиозные лидеры и эксперты Организации Объединенных Наций.

D. Правосудие в переходный период

44. В тех главах моих предыдущих докладов, которые были посвящены правосудию переходного периода, я остановился на вопросах, касающихся создания органов правосудия переходного периода правительством Бурунди в рамках процесса, начатого в соответствии с резолюцией 1606 (2005) Совета Безопасности. Речь шла, в частности, о создании специального трибунала, а также комиссии по установлению истины и примирению. Пока не достигнуто никакой договоренности по основным принципам создания этих двух органов, прежде всего в связи со следующими вопросами: неприменимость амнистии к геноциду, преступлениям против человечности и военным преступлениям; взаимоотношения между предлагаемой комиссией по установлению истины и примирению и предлагаемым специальным трибуналом; независимость прокурора специального трибунала.

45. Поскольку разногласия сохранялись, в ноябре 2007 года между правительством Бурунди и Организацией Объединенных Наций была достигнута временная договоренность, которая позволила создать Трехсторонний руководящий комитет для продолжения национальных консультаций по созданию механизмов правосудия переходного периода. Организация Объединенных Наций, действуя через ОПООНБ, ПРООН и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), поддерживает работу по подготовке к проведению этих общенациональных консультаций.

46. В ожидании результатов этих консультаций Организация Объединенных Наций будет готова и дальше поддерживать усилия правительства по созданию предлагаемых механизмов, если правительство пересмотрит свою позицию по вышеупомянутым нерешенным вопросам, особенно в связи с созданием специального трибунала.

47. Начало общенациональных консультаций было опять отложено по целому ряду причин, включая проблемы с обеспечением необходимого этнического состава и должного соотношения между числом мужчин и числом женщин, что необходимо для дальнейшего осуществления этого проекта. Продолжалась работа по информированию соответствующих заинтересованных сторон. Сейчас предполагается, что общенациональные консультации начнутся в июне 2009 года.

E. Отправление правосудия

48. Что касается сектора отправления правосудия, то благодаря финансированию, обеспеченному Фондом миростроительства, ОПООНБ завершило два проекта, связанных с осуществлением судебных решений и строительством и ремонтом 17 зданий магистратских судов. В общей сложности было открыто 33 магистратских суда, строительство 16 из которых финансировалось правительством. В четырех провинциях было начато осуществление экспериментального проекта с целью совершенствования управления судами и прокуратурами, в том числе на основе безвозмездного предоставления автотранспортных средств для совершенствования материально-технической базы.

49. ОПООНБ наряду с другими партнерами также оказало стратегическую поддержку в деле подготовки национальной стратегии по вопросам отправления правосудия по делам несовершеннолетних и организовало курсы учебной подготовки инструкторов по вопросам отправления правосудия по делам несовершеннолетних для судей, сотрудников полиции и социальных работников. Также было предоставлено содействие для проведения углубленного анализа вопроса о создании служб юридической помощи, что содействовало разработке плана действий по оказанию юридических консультативных услуг для наиболее уязвимых групп населения. Продолжались и другие мероприятия по вопросам обучения и наращивания потенциала магистратов и другого судебного персонала. К этим мероприятиям относится подготовка по вопросам управления судами и вопросам этики для магистратов. Параллельно осуществлялись инициативы по кодификации норм права в отношении этики для магистратов. ОПООНБ и другие партнеры также оказывают поддержку министерству юстиции в осуществлении всеобъемлющей оценки потребностей сектора отправления правосудия.

Ф. Защита детей

50. В течение отчетного периода продолжалось постепенное улучшение положения в области защиты детей. Однако по-прежнему поступали сообщения о серьезных нарушениях прав детей, включая сексуальное насилие в отношении детей, убийство детей-альбиносов и содержание детей в тех же самых учреждениях, что и взрослых. ОПООНБ и ЮНИСЕФ продолжали осуществлять деятельность по наращиванию потенциала и принимали участие в работе страновой целевой группы по отслеживанию серьезных нарушений прав человека и представления информации о них.

51. ОПООНБ и ЮНИСЕФ продолжали внимательно следить за положением детей, связанных с вооруженными группами в Бурунди, и продолжали свою информационно-пропагандистскую деятельность в целях незамедлительного и безоговорочного освобождения детей, связанных с НОС. 2 апреля 112 детей, связанных с НОС, включая 2 девочек, были выведены из их состава и переведены в недавно отремонтированный демобилизационный центр в Гитеге. 10 апреля еще 228 детей, связанных с вооруженным крылом НОС, которые находились в районах предварительного сбора, были выведены из их состава и переведены в центр в Гитеге. Что касается детей, связанных с так называемыми диссидентами в рядах НОС в Ранде и Бурамате, то 69 из них, как предполагается, будут переведены в демобилизационный центр в Гитеге в конце отчетного периода.

Г. Средства массовой информации

52. ОПООНБ осуществляла учебную подготовку для журналистов по вопросам этики, свободы печати и практики журналистских расследований. В марте представители средств массовой информации предложили поправку к закону о печати 2003 года при поддержке ОПООНБ и Национального совета по коммуникации. Предлагаемые изменения были внесены с тем, чтобы придать большую гибкость юридическим положениям, регулирующим деятельность средств массовой информации. Кроме того, в течение данного отчетного периода со-

трудничество между средствами массовой информации и Национальным советом по коммуникации было улучшено. В марте было проведено выездное совещание с участием представителей «Мезон де ля пресс бурундэз» (Дом бурундийской печати), «Обсерватуар де ла пресс бурундэз» (Центр мониторинга бурундийской прессы) и Национальным советом по коммуникации. Цель совещания состояла в укреплении партнерских связей между средствами массовой информации и правительственными властями и обсуждении роли средств массовой информации в ходе избирательного процесса 2010 года.

Н. Гендерные вопросы

53. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности ОПООНБ продолжало проводить мероприятия по наблюдению и профессиональной подготовке, посвященные защите женщин, их правам и особым потребностям, а также продолжало содействовать расширению участия женщин в деятельности по миростроительству. Что касается борьбы с сексуальным и гендерным насилием, то ОПООНБ приняло участие в разработке и осуществлении национального плана действий, направленного на повышение потенциала правительственных властей, вооруженных сил и сил безопасности в решении вопросов защиты женщин и их прав.

И. Гуманитарная ситуация

54. Отсутствие продовольственной безопасности по-прежнему является источником озабоченности особенно в северных провинциях Бурунди, где в течение отчетного периода плохие погодные условия привели к засухе и неоднократно срывали производство продовольствия. В декабре 2008 года острая нехватка продовольствия привела к тому, что примерно 1385 глав домашних хозяйств были вынуждены мигрировать в соседние провинции, а также в Руанду и Уганду. В качестве реакции на эту нехватку продовольствия в январе и феврале 2009 года президент Нкурунзиза и первый заместитель президента возглавили распределение продовольственной помощи. С тем чтобы повысить продовольственную безопасность и благосостояние населения, ОПООНБ осуществляет координацию работы учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций и партнеров с целью разработки многосекторальных программ.

55. В деле возвращения беженцев был достигнут значительный прогресс. В ноябре и декабре 2008 года из Объединенной Республики Танзания вернулось 10 200 беженцев. В общей сложности в 2008 году в Бурунди вернулись 95 049 беженцев, что является самым большим числом беженцев, вернувшихся в течение одного года с момента начала в 2002 году операции по добровольной репатриации. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) предоставило содействие возвращающимся лицам и осуществляло отслеживание их положения на всей территории страны. В первом квартале 2009 года темпы возвращения значительно замедлились в связи с тем, что правительство обратилось с просьбой об осуществлении поэтапной репатриации остающихся беженцев, с тем чтобы позволить ему улучшить его возможности по абсорбции возвращающихся беженцев.

56. 26 марта в ходе трехстороннего совещания с участием бурундийского министра национальной солидарности, министра внутренних дел Танзании и УВКБ было объявлено о возобновлении возврата беженцев. Ожидается, что в предстоящие месяцы вернется более 60 000 беженцев.

57. Правительство Бурунди и его партнеры достигли определенного прогресса в нахождении решений для реинтеграции беженцев. Что касается беженцев, земли которых были заняты, то правительственная Национальная комиссия по земельным и другим ресурсам активизировала свои усилия в южной части Бурунди с целью урегулирования конфликтов на основе совместного использования земель. Параллельно с этим правительство при поддержке УВКБ и других учреждений Организации Объединенных Наций начало расселение безземельных беженцев в трех недавно созданных объединенных деревнях. Также был достигнут определенный прогресс в планировании создания до 11 дополнительных деревень в течение 2009 года в провинциях, сопредельных с Объединенной Республикой Танзания.

Ж. Экономическая ситуация

58. 26 января Международный валютный фонд (МВФ) завершил первый обзор экономической деятельности Бурунди в соответствии с программой, осуществляемой при поддержке рассчитанного на три года Фонда по сокращению масштабов нищеты и обеспечению роста. МВФ дал высокую оценку деятельности Бурунди в рамках фонда по сокращению масштабов нищеты и обеспечению роста и объявил о выделении 9,9 млн. долл. США, в результате чего общие ассигнования в рамках этой программы составят 19,9 млн. долл. США. 10 марта МВФ и Бурунди опубликовали ежегодный доклад о деятельности по осуществлению стратегического документа в целях сокращения масштабов нищеты в 2008 году. В докладе отмечается достигнутый прогресс и сохраняющиеся проблемы в каждой из четырех основных областей, сформулированных в стратегическом документе о сокращении масштабов нищеты.

59. 29 декабря парламент одобрил бюджет на 2009 год, который составляет 703 млн. долл. США. Данный бюджет представляет собой увеличение примерно на 40 процентов по сравнению с бюджетом на 2008 год. В нем предусматривается более высокий дефицит Бурунди, который, согласно оценкам, составит 16,6 млн. долл. США и, как ожидают власти, будет финансироваться за счет внешней помощи и снижения налогового бремени. Неправительственная организация «Центр наблюдения за борьбой с коррупцией и экономическими нарушениями» осудил тот факт, что в бюджете 2009 года более 51 процента выделено на оперативные расходы правительства, в результате чего ресурсы отбираются у таких секторов, как сельское хозяйство и социальные службы.

60. 30 января Всемирный банк объявил о том, что Бурунди выполнила условия, касающиеся этапа завершения процесса в соответствии с Расширенной инициативой в отношении бедных стран с крупной задолженностью. В результате будет списано 92 процента задолженности Бурунди Всемирному банку и Международному валютному фонду. Параллельно с этим 11 марта Парижский клуб объявил о списании долга Бурунди в размере 134 млн. долл. США, что представляет собой общую сумму задолженности этой страны кредиторам Парижского клуба.

61. Что касается социальных вопросов, то начиная с ноября профсоюзы работников системы здравоохранения начали ряд забастовок с требованием о повышении заработной платы и пересмотра их нынешнего статуса. С тем чтобы содействовать переговорам с профсоюзами, в феврале правительство назначило посредника. Это привело к подписанию в апреле двух соглашений между правительством и рядом профсоюзов работников системы здравоохранения относительно специального статуса сотрудников системы здравоохранения и их заработной платы и условий работы. Однако профсоюзы врачей выразили оговорки относительно второго соглашения и продолжили свою забастовку. До сих пор не завершены затянувшиеся переговоры между правительством и профсоюзами врачей.

V. Миссия по технической оценке

62. Помощник Генерального секретаря по поддержанию мира Эдмонд Мюлет возглавил многодисциплинарную Миссию по технической оценке, которая посетила Бурунди с 2 по 12 марта. Участники Миссии включали представителей Департамента операций по поддержанию мира, Департамента по политическим вопросам, Управления по поддержке миростроительства, УВКПЧ, ПРООН и Управления по координации деятельности в целях развития. Представители ПРООН, УВКБ, ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения, действующих в Бурунди, также приняли участие в работе Миссии. Всемирный банк принял участие в качестве наблюдателя.

63. Миссия по технической оценке провела консультации с широким спектром национальных заинтересованных сторон, включая президента Нкурунзиза, министров иностранных дел, государственной безопасности, внутренних дел, юстиции, прав человека и гендерных отношений, министра по вопросам благого управления и национальной солидарности, председателей национальной ассамблеи и сената, начальника штаба Национальных сил обороны, военного прокурора, генерального директора и генерального инспектора Бурундийской национальной полиции, советников президента, главу технической координационной группы по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции, главу Бурундийской ассоциации юристов, членов Объединенного руководящего комитета по вопросам миростроительства, представляющих правительство, членов Национальной комиссии по гражданскому разоружению, представителей политических партий, представителей бурундийского гражданского общества и религиозных групп, а также нескольких членов Башингантахе — группы старейшин, занимающихся применением традиционных средств урегулирования конфликтов.

64. Миссия по технической оценке также провела встречи со специальным представителем председателя Африканского союза, исполнительным секретарем Международной конференции по району Великих озер (МКРВО), представителем Всемирного банка, представителем Европейской комиссии, другими представителями дипломатического сообщества, руководителем Совместного механизма по проверке и контролю (СМПК) и членами международных неправительственных организаций. Кроме того, Миссия посетила район сбора в Рубире в провинции Бубанза, где элементы НОС были собраны для осуществления процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и в провинции Нгози, где находится одно из трех полевых отделений ОПООНБ.

А. Оценка общей ситуации

65. Миссия по технической оценке отметила значительный прогресс, достигнутый в мирном процессе, который произошел в течение ее визита и после него, а также внушающие оптимизм события в плане подготовки к выборам 2010 года. Однако, несмотря на достигнутый прогресс, по мнению Миссии, ситуация в Бурунди по-прежнему остается нестабильной и процессы укрепления мира и безопасности по-прежнему сталкиваются с определенными трудностями, особенно учитывая проблемы, связанные с осуществлением последующих процессов, о чем говорилось в предыдущих разделах настоящего доклада: а) разоружение, демобилизация и реинтеграция комбатантов НОС и их интеграция в ряды сил безопасности Бурунди наряду с потребностями в решении проблемы долгосрочной интеграции этих элементов и ранее демобилизованных комбатантов, а также возвращение беженцев и других лиц; б) подготовка к выборам 2010 года и с) проведение национальных консультаций о создании механизмов отправления правосудия в переходный период. Эти проблемы также усугубляются все более ухудшающимся социально-экономическим положением в Бурунди на фоне глобального продовольственного кризиса и экологических проблем.

66. Миссия по технической оценке отметила, что ряд национальных институтов, создание которых предусмотрено в Конституции и которые могли бы содействовать предотвращению конфликтов, как, например, Канцелярия Омбудсмена, Национальный совет безопасности и Национальный совет национального единства и примирения, еще не были созданы или не действуют и могут нуждаться в поддержке для укрепления их независимости и эффективности. В этой связи также следует отметить другие институты, которые правительство обещало создать, в частности независимую национальную комиссию по правам человека.

67. Достижение прогресса в мирном процессе в последнее время свидетельствует о том, что были преодолены многие опасности, связанные с задержками в осуществлении Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. Тем не менее Миссия по технической оценке также сделала вывод о том, что период проведения выборов сопряжен с рядом трудностей в сохранении результатов, достигнутых в рамках мирного процесса. Для сведения к минимуму этих проблем также будет необходимо обеспечить пользующийся доверием избирателей процесс, который будет содействовать более широкому участию граждан, включая членов НОС, и будет содействовать более широкому признанию результатов выборов.

В. Будущие направления деятельности Миссии

68. В свете опасностей, которые могут привести к обращению вспять прогресса, достигнутого в рамках процесса укрепления мира, многие заинтересованные стороны подчеркнули необходимость сохранения присутствия Организации Объединенных Наций в Бурунди. Миссия по технической оценке также признала, что, хотя большинство задач по укреплению мира было завершено, тем не менее остаются определенные проблемы, включая демобилизацию и

реинтеграцию комбатантов НОС, а также полную интеграцию части из них в ряды сил обороны и безопасности.

69. Миссия по технической оценке дала оценку достигнутого прогресса исходя из показателей, определенных для осуществления мандата МООНБ в добавлении к седьмому докладу Генерального секретаря, посвященному МООНБ (S/2006/429/Add.1), и одобренных в резолюции 1719 (2006). Эти ориентировочные показатели охватывают следующие области: а) укрепление мира и демократическое правление; б) реформа сектора безопасности и разоружение гражданского населения; в) права человека и отправление правосудия; г) информация и коммуникации и е) реконструкция и социально-экономическое развитие.

70. Правительство сообщило Миссии по технической оценке, что его приоритеты в отношении получения дальнейшей поддержки со стороны Организации Объединенных Наций включают именно эти цели. В этой связи правительство подчеркнуло необходимость дальнейшей поддержки в секторах безопасности и отправления правосудия, в областях прав человека и благого управления и поддержки ряда ключевых институтов, таких как парламент. Правительство также просило Организацию Объединенных Наций предоставить помощь в деле пропаганды культуры демократии и обеспечения гражданских прав и образования в области прав человека, в частности в период, предшествующий выборам. Кроме того, правительство подчеркнуло необходимость усиления интеграции учреждений Организации Объединенных Наций, координации с национальными контрагентами и мобилизации ресурсов для развития Бурунди.

71. Национальные контрагенты и международные партнеры в ходе контактов с Миссией по технической оценке подчеркнули необходимость помощи Организации Объединенных Наций в проведении выборов 2010 года. Однако правительство Бурунди еще не представило просьбу об оказании помощи в процессе выборов. Соответственно, характер, масштабы и сроки любого возможного участия Организации Объединенных Наций по-прежнему остаются неясными. Представители правительства информировали Миссию, что первым приоритетом, вероятно, будет предоставление помощи для избирательной комиссии, которая была недавно приведена к присяге и будет осуществлять общую оценку точных потребностей.

С. Приоритеты для осуществления мандата

72. Миссия по технической оценке рекомендовала ОПООНБ начать в предстоящие месяцы изменять свои приоритеты и рассмотреть вопрос об изменении своей конфигурации и усилении интеграции. В этой связи была дана оценка следующим приоритетам с точки зрения осуществления мандата и направлений будущей деятельности ОПООНБ.

а) ОПООНБ должно балансировать осуществление политических и стратегических элементов своего мандата с более избирательным участием в осуществлении проектов, поскольку большинство мероприятий, финансируемых за счет фонда миростроительства приближается к завершению. С точки зрения дальнейшего участия в деятельности по осуществлению проектов было рекомендовано, чтобы ОПООНБ уделяла больше внимания вопросам политического диалога и укрепления доверия в рамках избирательного процесса, пре-

дотворщению конфликтов, правам человека, традиционным способам отправления правосудия, разоружению гражданского населения и реформе секции безопасности. В этой связи следует отметить ряд областей, в которых правительство просило о дополнительной поддержке.

b) Миссия по технической оценке высказала мнение о том, что возможно будет необходимо провести определенную реорганизацию ОПООНБ или изменение приоритетности ее задач с учетом имеющихся выделенных ресурсов для того, чтобы Миссия могла эффективно реагировать на развивающуюся ситуацию с точки зрения мирного процесса и проведения выборов, а также с учетом просьбы правительства о расширении помощи в определенных областях.

c) Миссия по технической оценке согласилась с тем, что ОПООНБ следует продолжать использовать свой мандат по вопросам посредничества для проведения политического диалога и предотвращения конфликтов, а также играть более активную и стратегическую роль в областях, имеющих критически важное значение для процесса укрепления мира. ОПООНБ должно продолжать осуществлять свой мандат путем расширения возможностей национальных заинтересованных сторон и непосредственно путем использования свои добрых услуг.

d) Миссия по технической оценке рекомендовала ОПООНБ и системе Организации Объединенных Наций в Бурунди в рамках их соответствующих мандатов оказывать более активную поддержку правительству в расширении его возможностей в области координации и укреплении его руководящей роли в конкретных механизмах координации.

e) С тем чтобы повысить эффективность ОПООНБ и системы Организации Объединенных Наций, Миссия по технической оценке рекомендовала расширять интеграцию на основе следующих действий:

- необходимо усилить поддержку, оказываемую Исполнительному представителю Генерального секретаря в его роли координатора-резидента деятельности системы Организации Объединенных Наций;
- система Организации Объединенных Наций совместно с ОПООНБ должна определить подход, основанный на единстве действий, к осуществлению новой Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития или РПООНПР (2010–2014 годы);
- ОПООНБ и система Организации Объединенных Наций должны завершить разработку совместной стратегии в областях коммуникаций и мобилизации ресурсов.

f) Миссия по технической оценке сделала вывод о том, что Миссия и система Организации Объединенных Наций должны определить приоритетность поддержки в вопросах социально-экономической интеграции, которая является связующим звеном между процессом разоружения, демобилизации и реинтеграции и процессом долгосрочного развития. Было сочтено, что это направление является приоритетной областью действий, в которой необходимо содействовать или способствовать согласованию действий партнеров.

D. Мирный процесс и разоружение, демобилизация и реинтеграция

73. Миссия по технической оценке придерживается мнения о том, что дальнейшее участие Африканского союза и Региональной инициативы, включая Южную Африку, по-прежнему имеет критически важное значение для обеспечения устойчивости и стабильности мирного процесса и что последующие мероприятия, связанные с отслеживанием мирного процесса и его укреплением с помощью проведения выборов, имеют важное значение. Дальнейшее участие стран региона потребует поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом.

74. Миссия по технической оценке подчеркнула необходимость укрепления координации между многочисленными партнерами, участвующими в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции. Создание форума для диалога и координации по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции при содействии и поддержке ОПООНБ будет содействовать решению проблем в области координации. Миссия по технической оценке и ОПООНБ согласились в том, что Миссия будет использовать свои добрые услуги для продвижения этого процесса, стремясь при этом оказывать помощь в восстановлении всеобъемлющих национальных платформ для координации и осуществлении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции.

VI. Замечания

75. В течение рассматриваемого периода Бурунди добилась впечатляющего прогресса в осуществлении Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня и создании основ для проведения свободных, справедливых и мирных выборов в 2010 году. Учитывая улучшение политической обстановки, Бурунди имеет возможность для полного осуществления Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня и принятия дальнейших мер по улучшению ситуации в области прав человека, в том числе путем борьбы с безнаказанностью и проведения консультаций по созданию механизмов отправления правосудия на переходный период. Еще предстоит сделать многое в достижение других ориентировочных показателей, установленных в резолюции 1719 (2006) после создания ОПООНБ, с точки зрения реформы секторов правосудия и безопасности, разоружения гражданского населения, демократического правления, а также оказания поддержки в восстановлении общин. Прогресс во всех этих областях является необходимым для создания благоприятных условий для проведения предстоящих выборов, а также создания основ для устойчивого развития.

76. Я приветствую прогресс, достигнутый правительством Бурунди и НОС в деле выполнения обязательств, взятых в рамках Бужумбурийских деклараций, от 4 декабря 2008 года и 17 января 2009 года, в частности официальное разоружение НОС и их аккредитацию в качестве политической партии. Отказ НОС от продолжения вооруженного конфликта является важным событием, который открывает путь для их участия в демократических процессах. Я настоятельно призываю правительство и НОС продолжать их усилия по устранению остающихся проблем в деле реализации Всеобъемлющего соглашения о разоруже-

нии, в частности завершение демобилизации комбатантов НОС и интеграция НОС в национальные институты.

77. Я высоко оцениваю совместные национальные и международные усилия, которые позволили вывести из состава НОС детей, которые были связаны с ними. В частности, я хотел бы поблагодарить правительство Бурунди, руководство НОС и других членов международного сообщества, все из которых содействовали осуществлению этого важного шага на пути к освобождению всех детей, связанных с НОС, и их воссоединение с семьями.

78. Я хотел бы выразить мою глубокую признательность Африканскому союзу, Региональной мирной инициативе, южноафриканскому Посреднику и Политическому директорату за их неустанный содействии усилиям Бурунди по укреплению мира.

79. Хотя ожидается, что мандат Посредника завершится в конце июня, усилия стран региона и международного сообщества по-прежнему имеют важнейшее значение для успешного завершения мирного процесса. Я приветствую признаки того, что Региональная инициатива, включая Южную Африку, по-прежнему привержена делу оказания содействия и закрепления успехов, достигнутых в рамках мирного процесса в течение предстоящего периода. Что касается механизмов по обеспечению дальнейшего контроля, то я призываю Региональную инициативу рассмотреть вопрос о сохранении своего посланника высокого уровня, как, например, Посредника. Дальнейшее присутствие на местах такого посланника, по крайней мере в течение определенного периода времени, будет иметь благоприятное воздействие.

80. Я приветствую заявления Африканского союза и Южной Африки об их намерении продолжить деятельность специальной тактической группы Африканского союза вплоть до момента ее расформирования в июне в целях оказания поддержки начальному этапу процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов НОС. Если этот этап процесса не будет завершен к этому сроку, я настоятельно рекомендую правительству Южной Африки и Африканскому союзу рассмотреть вопрос о дальнейшем продлении этого механизма.

81. В свете сохраняющихся проблем и незавершенных задач, указанных в настоящем докладе, я рекомендую оставить без изменения в данный момент мандат ОПООНБ, при этом основное внимание должно уделяться поддержке завершения мирного процесса, содействию и оказанию поддержки в области миростроительства, а также в других областях, предусмотренных в резолюции 1858 (2008) Совета Безопасности.

82. Многие из сторон, с которыми Миссия по технической оценке проводила встречи, включая национальных и международных субъектов, настоятельно рекомендовали ОПООНБ продолжать действовать в полную силу до завершения избирательного цикла 2010 года. Это позволит обеспечить преемственность присутствия Организации Объединенных Наций и ее поддержки в момент, когда Бурунди продолжает принимать меры по укреплению мира и безопасности. Я намереваюсь провести консультации с правительством Бурунди относительно продолжения присутствия Организации Объединенных Наций после истечения мандата ОПООНБ в декабре 2009 года и представить рекомендации в моем следующем докладе Совету Безопасности. Признавая, что выборы долж-

ны стать важной вехой, планирование деятельности Организации Объединенных Наций после выборов должно быть значительно ускорено в преддверии этой даты, с тем чтобы можно было провести полные консультации и осуществить адекватную подготовку, и в частности рассмотреть вопрос о роли всех соответствующих элементов системы Организации Объединенных Наций.

83. Я с признательностью отмечаю создание правительством Национальной независимой избирательной комиссии в рамках инклюзивного процесса консультаций, который стал важным шагом на пути к формированию доверия к избирательному процессу. Я далее призываю правительство продолжить осуществлять все необходимые меры по созданию условий, способствующих проведению свободных, справедливых и мирных выборов, в том числе путем поощрения транспарентности и обеспечения безопасности. Организация Объединенных Наций вновь подтверждает свою готовность оказать содействие в этой связи.

84. Гражданам Бурунди предстоит сделать еще многое для того, чтобы иметь возможность в полной мере осуществлять свои права человека. Я настоятельно призываю правительство не жалеть усилий в деле создания Национальной независимой комиссии по правам человека в соответствии с международными стандартами, а также других соответствующих институтов, направленных на укрепление национального примирения и укрепление верховенства права.

85. Я испытываю озабоченность в связи с многочисленными сообщениями о нарушении деятельности оппозиционных политических партий со стороны должностных лиц, связанных с правящей партией. Я призываю власти применять одинаковый подход ко всем политическим партиям в соответствии с законами Бурунди и в соответствии с международными стандартами уважать право на свободу слова и собраний, которое воплощено в конституции.

86. Постоянные задержки с подготовкой национальных консультантов по вопросам создания механизмов отправления правосудия в течение переходного периода также вызывают озабоченность. Своевременное проведение таких консультаций имеет критически важное значение для создания основ национального примирения.

87. В сотрудничестве со всеми соответствующими партнерами ОПООНБ будет продолжать оказывать правительству помощь в обеспечении повсеместных реформ сектора безопасности и в завершении процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции. Создание правительством, Всемирным банком и другими партнерами переходных механизмов демобилизации и реинтеграции в соответствии с многострановой программой демобилизации и реинтеграции Всемирного банка является событием, заслуживающим поощрения. Я выражаю признательность различным партнерам, которые к настоящему времени внесли свой вклад в оказание поддержки процессам сбора, проверки и разоружения комбатантов НОС, а также в выполнении других подготовительных мероприятий, которые содействуют демобилизации и реинтеграции этих комбатантов и рассмотрению дел взрослых людей, связанных с этим движением. Я призываю других оказать помощь в решении проблем в области финансирования, которые еще могут сохраняться. Я также настоятельно призываю правительство в сотрудничестве с его партнерами разработать стратегию для устойчивой реинтеграции демобилизованных комбатантов, возвращающихся беженцев, перемещенных лиц и других уязвимых групп. Долгосрочная реинтеграция является

необходимой для консолидации прогресса в области разоружения, демобилизации и других связанных с этим процессов.

88. В заключение я хотел бы выразить мою искреннюю признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые под руководством моего Исполнительного представителя в Бурунди Юссуфа Махмуда продолжают неустанно работать на благо мира в Бурунди. Я выражаю признательность также неправительственным организациям и двусторонним и многосторонним партнерам за их неизменную приверженность и щедрую финансовую помощь Бурунди.
